

VOYAGE LECTEUR EXCLUSIF



ANGLETERRE

Jardins et demeures du Kent et du Sussex



Voyage guidé par Louis-Marie Blanchard

Du vendredi 28 mai au jeudi 3 juin 2027



AU TIGRE VANILLÉ

CREATION DE VOYAGES

INTRODUCTION AU VOYAGE

L'Angleterre a élevé le jardinage et l'amour des plantes au rang d'art et de patrimoine national, comme nul autre pays au monde. Au cœur de la saison printanière, accompagné d'un guide passionné au talent de conteur, vous découvrirez une sélection éclectique de jardins, aussi fascinants par leur flore que par les demeures historiques qui les abritent.

Du Sussex au Kent, en passant par le Surrey et le Hampshire, ce voyage vous emmènera à la découverte d'une Angleterre où jardins, demeures historiques et paysages de campagne sont intimement liés. Cette région, particulièrement riche en propriétés historiques, offre une remarquable diversité de jardins, des grands parcs paysagers imaginés par Capability Brown aux jardins botaniques foisonnants de Nymans et aux compositions plus intimistes de Sissinghurst.



Au fil des étapes, vous découvrirez également les demeures et jardins de personnalités qui ont marqué la culture britannique, de Virginia Woolf à Rudyard Kipling, en passant par Winston Churchill et Charles Darwin. Les jardins de Charleston et de Monk's House témoignent notamment de l'univers créatif du groupe de Bloomsbury, tandis que Bateman's ou Chartwell permettent d'entrer dans l'intimité de leurs illustres propriétaires.

Le programme pourra être ajusté en fonction des horaires d'ouverture des jardins, afin d'assurer une expérience des plus enrichissantes.

NOTE SUR LES VOYAGES EN ANGLETERRE

Cette année, nous vous proposons deux voyages consacrés aux jardins d'Angleterre, imaginés comme deux itinéraires complémentaires. Chacun vous permettra d'explorer une région différente, avec ses paysages, ses jardins et son patrimoine, tout en offrant une atmosphère qui lui est propre.

Accompagnés de Louis-Marie Blanchard, vous pourrez choisir de participer à l'un ou l'autre de ces voyages, ou de les combiner pour prolonger la découverte et parcourir plusieurs des grandes régions jardinières d'Angleterre.

1^{er} voyage : Jardins et demeures du Kent et du Sussex

Du 28 mai au 3 juin 2027 – 7 jours

Régions explorées : Kent et Sussex – Sud-Est de l'Angleterre

Un voyage à travers les paysages du Sud-Est de l'Angleterre, à la découverte de jardins historiques, de demeures de campagne, de roseraies et de paysages façonnés au fil des générations. Du Kent au Sussex, l'itinéraire mêlera jardins emblématiques et propriétés plus confidentielles, dans une région où l'art des jardins s'inscrit intimement dans l'histoire des grandes maisons anglaises.

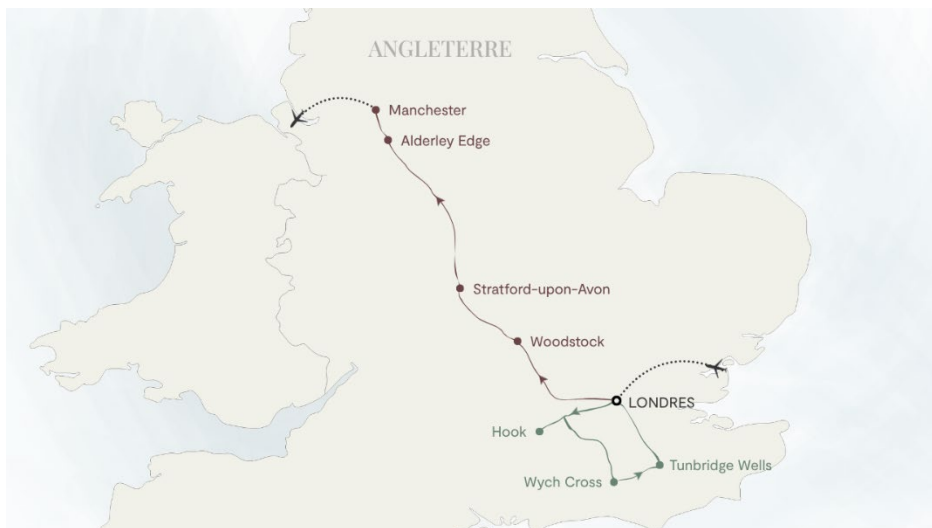
2^{ème} voyage : Au cœur des jardins des Cotswolds

Du 4 au 10 juin 2027 – 7 jours

Régions explorées : Cotswolds et Midlands – Centre de l'Angleterre

Direction le cœur de l'Angleterre pour découvrir les Cotswolds, leurs villages en pierre couleur miel et leurs paysages vallonnés. Le voyage alternera jardins fleuris, demeures historiques et propriétés privées, au fil d'un itinéraire qui dévoilera une autre facette de l'art des jardins anglais, entre compositions paysagères, jardins fleuris et campagnes préservées

CARTE DES DEUX VOYAGES



En vert : 1^{er} voyage : Jardins et demeures du Kent et du Sussex.

En rouge : 2^{ème} voyage : Au cœur des jardins des Cotswolds.

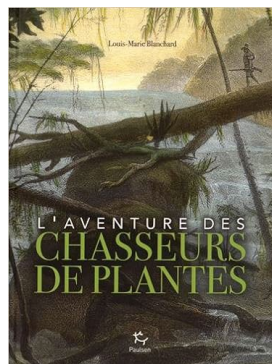
VOTRE GUIDE : LOUIS-MARIE BLANCHARD

Grand voyageur et naturaliste passionné, Louis-Marie Blanchard possède une connaissance approfondie des jardins d'Angleterre, qu'il a explorés à de nombreuses reprises. Son intérêt ne se limite pas aux arbres et aux plantes qui les composent, mais s'étend également à l'histoire de ces jardins et à celle de leurs illustres propriétaires.

Votre guide sera accompagné de son épouse Marie Blanchard, qui voyagera à ses propres frais.



Louis-Marie Blanchard est également auteur de l'ouvrage « L'aventure des chasseurs de plantes » qui retrace les épopées de grands pépiniéristes et horticulteurs du XXème siècle qui acclimatèrent les plus beaux spécimens afin de les rendre accessibles aux amateurs de jardin, avides de nouveautés.



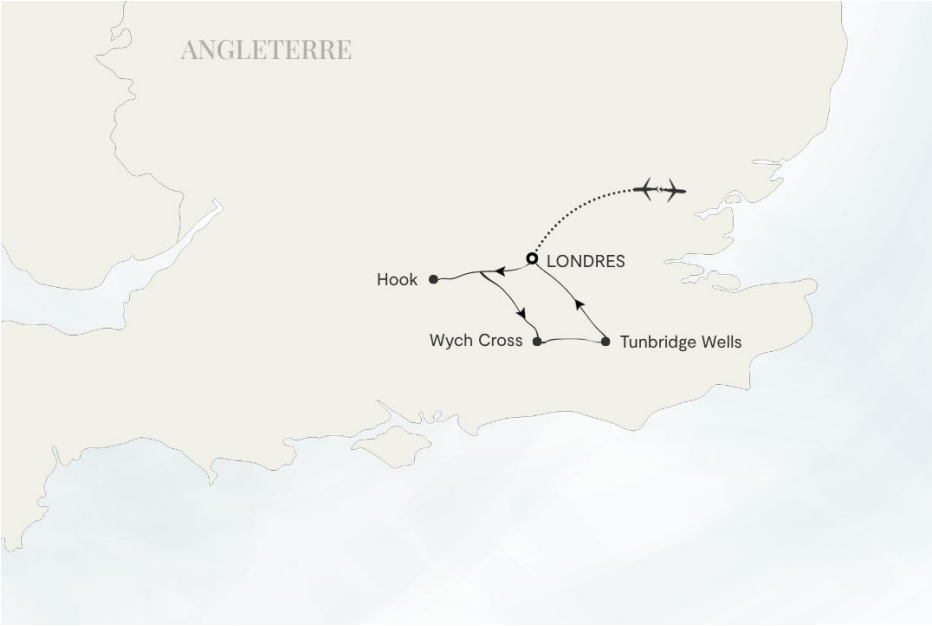
POINTS FORTS DU VOYAGE

- Explorer les jardins emblématiques du Sud de l'Angleterre : découvrez une remarquable diversité de styles et de paysages.
- Plonger dans l'univers du groupe de Bloomsbury : visitez Charleston Farmhouse et Monk's House, deux lieux intimement liés à Vanessa Bell et Virginia Woolf, où jardins et création artistique se rencontrent.
- Marcher dans les pas de grandes figures britanniques : découvrez notamment Chartwell, ancienne demeure de Winston Churchill, Down House, associée à Charles Darwin, et Bateman's, où vécut Rudyard Kipling.
- Admirer l'art des grands paysagistes anglais : Sheffield Park illustre notamment le travail de Capability Brown, avec ses lacs, ses perspectives et ses vastes espaces paysagers.
- Profiter du printemps : azalées, rhododendrons, magnolias, rosiers et autres floraisons offrent à cette période une palette particulièrement riche.
- Se laisser enivrer par les talents de conteur de Louis-Marie Blanchard.



PLAN DES DEPLACEMENTS PROVISOIRE

	Date	Transport	Destination	Horaire
I	vendredi	EasyJet	Genève	09h50
	28.05.27	EZY 8488	Londres Gatwick	10h25
7	jeudi	EasyJet	Londres Gatwick	17h40
	03.06.27	EZS 8505	Genève	20h20



JOUR PAR JOUR

	Date	Itinéraire	Transport	Logement*	Repas
1	vendredi 28.05.27	Genève - Londres - Hook	Vol	Ashdown Park Hotel & Country Club	D
2	samedi 29.05.27	Région de Hook		Ashdown Park Hotel & Country Club	BD
3	dimanche 30.05.27	Hook - Wych Cross		Tylney Hall	BD
4	lundi 31.05.27	Région Wych Cross		Tylney Hall	BD
5	mardi 01.06.27	Wych Cross - Tunbridge Wells		Hotel du Vin Tunbridge Wells	BD
6	mercredi 02.06.27	Région de Tunbridge Wells		Hotel du Vin Tunbridge Wells	BD
7	jeudi 03.06.27	Tunbridge Wells - Londres - Genève	Vol		B

B = petit déjeuner, L = lunch, D = dîner

* Ou similaire

PROGRAMME DETAILLE

Le déroulement précis des journées et des visites (jardins et demeures) sera coordonné par le guide, et en fonction des horaires d'ouverture ainsi que des conditions climatiques.

Jour I : vendredi 28 mai 2027

Genève - Londres - Hook

Vol matinal au départ de Genève à destination de Londres Gatwick, situé au sud de Londres, à proximité du comté du Kent.

Après avoir passé les douanes et récupéré vos bagages, vous serez accueillis à la sortie de l'aéroport par votre guide, Louis-Marie Blanchard, qui vous escortera jusqu'à votre autocar.

Vous débuterez vos découvertes avec **Sheffield Park and Garden** (env. 40 minutes de route).

Chef-d'œuvre du célèbre paysagiste Capability Brown, puis enrichi au XIX^e siècle par Arthur Gilstrap Soames, Sheffield Park est l'un des plus beaux jardins paysagers d'Angleterre. Ses quatre grands lacs, reliés par des ponts et de vastes pelouses, créent des perspectives remarquables où les reflets de l'eau mettent en valeur les collections d'arbres et d'arbustes rares.



Le domaine est particulièrement réputé pour ses extraordinaires floraisons d'azalées et de rhododendrons au printemps, ainsi que pour les couleurs flamboyantes de ses érables à l'automne.



Après vos visites, vous prendrez la route vers votre hôtel (environ 15 minutes de route). Installation et reste de la journée libre.

Diner et nuit au Ashdown Park Hotel & Country Club.

Jour 2 : samedi 29 mai 2027

Région de Hook

Aujourd'hui vous partirez pour une immersion dans les jardins et demeures ayant appartenu aux membres du groupe de Bloomsbury, un cercle d'artistes et d'intellectuels anglais du début du XXe siècle (env. 45 minutes de route).

Vous commencerez par la visite de **Charleston Farmhouse**, la résidence de Vanessa Bell. Bien que modeste, le jardin offre une atmosphère exceptionnelle grâce à l'exubérance de ses espèces végétales, à la profusion de couleurs vibrantes et au mélange des senteurs florales. Ce jardin est un véritable chef-d'œuvre de l'esthétique du groupe de Bloomsbury, offrant un aperçu intime de leur créativité et de leur style de vie.



Déjeuner libre au café de Charleston, où vous pourrez déguster des plats locaux dans une ambiance charmante.

L'après-midi, route vers **Monk's House & Garden** (env. 20 minutes de route).



Ce cottage pittoresque était la résidence de Virginia Woolf, une figure centrale du groupe de Bloomsbury. Monk's House est réputé pour son jardin luxuriant, apprécié par Woolf pour « le caractère sauvage du jardin ». Vous découvrirez un havre de paix composé de fleurs, de légumes et de fruits.



Après vos visites, route pour votre hôtel (environ 40 minutes de route).

Diner et nuit au Ashdown Park Hotel & Country Club.

Jour 3 : dimanche 30 mai 2027

Hook - Wych Cross

Départ de votre hôtel pour rejoindre Nymans (env. 30 minutes de route).

Créé au début du XXe siècle par la famille Messel, Nymans est l'un des jardins botaniques les plus remarquables d'Angleterre. Son climat particulièrement doux a permis d'y acclimater de nombreuses essences rares provenant d'Asie, d'Amérique et de l'Himalaya.



Vous découvrirez des massifs aux floraisons spectaculaires, une remarquable diversité d'arbres et d'arbustes, ainsi que les vestiges romantiques de l'ancien manoir. Au printemps, le jardin se pare de couleurs éclatantes et révèle toute sa richesse botanique, notamment à travers ses magnifiques magnolias, azalées et rhododendrons.



Déjeuner libre au café de Nymans.

Vous prendrez ensuite la route vers **Polesden Lacey** (env. 40 minutes de route).

Cette élégante demeure édouardienne, nichée au cœur des collines du Surrey, s'étend au sein d'un vaste domaine de plus de 500 hectares. Vous découvrirez ses jardins soigneusement composés, entre parterres fleuris, roseraie, jardins clos et longues bordures, tandis que les allées bordées d'ifs structurent les différents espaces et ouvrent de belles perspectives sur le domaine.



Autrefois résidence de Margaret Greville, femme mondaine britannique, la propriété accueillit de nombreuses personnalités de la famille royale. Aujourd'hui, Polesden Lacey est considéré comme l'un des plus beaux domaines du National Trust.



Après votre visite, continuation de la route vers votre hôtel (env. 1h de route).
À votre arrivée, installation et temps libre pour profiter des lieux.
Diner et nuit au Tylney Hall Hotel.

Jour 4 : lundi 31 mai 2027

Région Wych Cross

Vos visites du jour vous conduiront à **The Vyne** (env. 20 minutes de route).



Ce manoir du XVI^e siècle, classé au patrimoine mondial, est entouré de jardins somptueux. Vous aurez l'occasion de découvrir l'élégance de ses salons historiques, ainsi que ses jardins paisibles.



Pause déjeuner libre à The Vyne.

Dans l'après-midi, vous rejoindrez **Hinton Ampner** (env. 45 minutes de route).

Reconstruit dans un élégant style géorgien après un incendie, Hinton Ampner est réputé pour ses jardins dessinés avec une grande finesse. Vous flânerez entre

les topiaires parfaitement taillées, les jardins clos et les terrasses offrant de magnifiques vues sur la campagne du Hampshire.

Après vos visites, route vers votre hôtel (environ 45 minutes de route).

Diner et nuit au Tylney Hall Hotel.

Jour 5 : mardi 1 juin 2027

Wych Cross - Tunbridge Wells

Ce matin, vous partirez pour **Down House** (env. 1h30 minutes de route).

Cette demeure de campagne fut la maison de **Charles Darwin** et de sa famille pendant près de quarante ans. C'est ici qu'il développa une grande partie de ses recherches et rédigea notamment *De l'origine des espèces*.

Vous découvrirez la maison, conservée dans l'atmosphère qu'elle avait à la fin de la vie du naturaliste, ainsi que son bureau, où il travaillait et correspondait avec des scientifiques du monde entier. La visite se poursuivra dans les serres et les jardins, véritables terrains d'expérimentation pour Darwin : il y observa les plantes, les insectes et les oiseaux, et y mena de nombreuses expériences qui nourrirent sa réflexion sur l'évolution.



Une promenade dans le Sandwalk, son ancien chemin de réflexion à travers les bois et les prairies, permettra également de retrouver le cadre dans lequel Darwin aimait marcher chaque jour pour réfléchir à ses travaux.

Pause déjeuner libre au café de Down House.

Ensuite, vous prendrez la route pour **Chartwell** (env. 20 minutes de route).

Vous commencerez par une promenade dans l'immense propriété du manoir de Chartwell, où Winston Churchill vécut. Vous découvrirez son jardin à l'anglaise, ses roseraies ornées de glycines, ainsi que la cascade impressionnante d'azalées et de rhododendrons.



Vous visiterez le manoir du XVI^e siècle, de style victorien, qui fut la résidence principale de Winston Churchill de 1922 jusqu'à son décès en 1965.



Après ces visites, retour à votre hôtel (env. 30 minutes de route)

Diner et nuit à l'hôtel du Vin Tunbridge Wells.

Jour 6 : mercredi 2 juin 2027

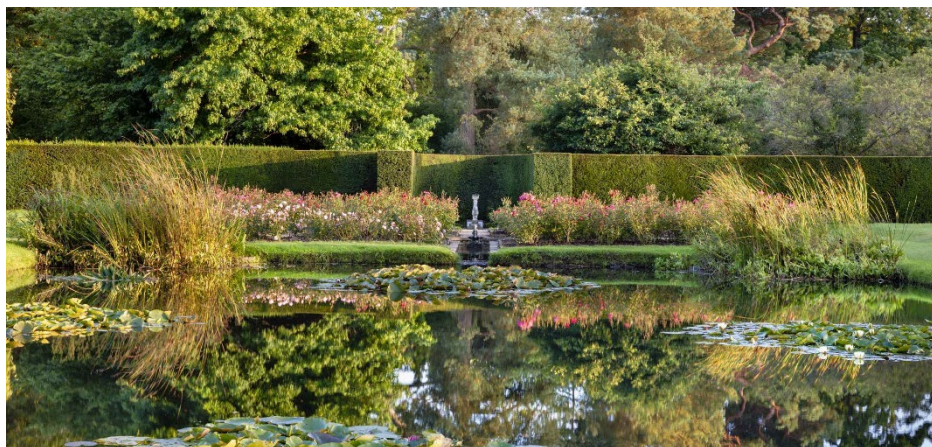
Région de Tunbridge Wells

Ce matin, vous prendrez la direction de **Bateman's** (env. 40 minutes de route).

Ancienne demeure de Rudyard Kipling, auteur du *Livre de la Jungle*, Bateman's est une maison jacobéenne typique du XVII^e siècle, restée pratiquement inchangée depuis que l'écrivain y vécut.



Les jardins, volontairement simples et naturels, reflètent son attachement à la campagne anglaise. Vous découvrirez un charmant jardin de cottage, un verger, un potager, des massifs fleuris ainsi qu'un moulin à eau toujours en fonctionnement.



Déjeuner libre sur place.

L'après-midi, vous vous dirigerez vers **Great Dixter** (env. 35 minutes de route).



Ce jardin, bien que moins prestigieux que d'autres, est rempli de caractère et de personnalité. Avec ses haies d'ifs sculptées en formes d'oiseaux et ses prairies fleuries, Great Dixter est un exemple parfait de jardinage audacieux et innovant. L'endroit est réputé pour sa créativité botanique et son atmosphère accueillante, reflétant l'esprit avant-gardiste de son créateur, Christopher Lloyd.



Après vos visites de Great Dixter, vous prendrez la route vers votre hôtel (environ 50 minutes de route).

Diner et nuit à l'hôtel du Vin Tunbridge Wells.

Jour 7 : jeudi 3 juin 2027

Tunbridge Wells - Londres - Genève

Départ de votre hôtel pour vous rendre au château de **Sissinghurst** et visiter ses jardins (environ 30 minutes de route).



La matinée sera dédiée à la découverte de Sissinghurst, célèbre pour ses jardins créés par la romancière Vita Sackville-West et son époux Harold Nicholson. Ce jardin extraordinaire est divisé en plusieurs « jardins dans le jardin », chacun avec son propre thème : le jardin aux roses, le jardin d'herbes, le passage des tilleuls, et le renommé jardin blanc, qui se distingue par sa profusion de plantes aux nuances de blanc, de gris et d'argenté.



Déjeuner libre au restaurant ou au café de Sissinghurst.

En début d'après-midi, transfert privé pour l'aéroport de Londres Gatwick (env. 1 heure de route).

Arrivée sur les bords du Léman en début de soirée.

VOS HÔTELS (OU SIMILAIRES)

Ce sont des hébergements atypiques, loin des standards hôteliers classiques. La superficie, la configuration et la vue peuvent ainsi varier d'une chambre à l'autre, chaque hébergement possédant son propre caractère et son atmosphère particulière.

Ashdown Park Hotel & Country Club

Ashdown Park Hotel & Country Club est un élégant hôtel 4 étoiles niché au cœur d'un vaste domaine de 75 hectares, en bordure de la célèbre forêt d'Ashdown, dans l'East Sussex.



Les chambres sont spacieuses et raffinées.



L'établissement possède un restaurant, un spa avec piscine, un parcours de golf ainsi que de magnifiques jardins et sentiers de promenade.

Tylney Hall Hotel

Tylney Hall Hotel est un hôtel 4 étoiles installé dans un magnifique manoir victorien, au cœur d'un domaine de 27 hectares de jardins et de parc dans le Hampshire.



Les chambres allient élégance classique et confort moderne.



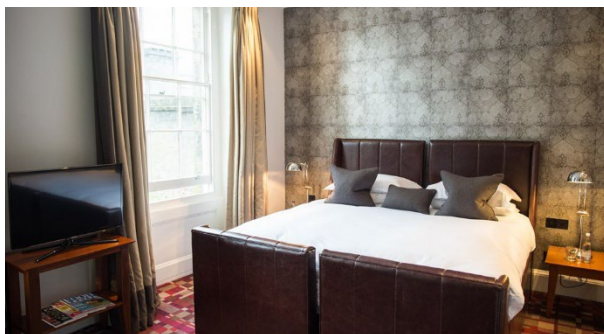
L'hôtel dispose d'un restaurant, d'un spa avec piscine intérieure, de courts de tennis ainsi que de superbes jardins propices à la détente et à la promenade.

Hotel du Vin Tunbridge Wells

Hotel du Vin Tunbridge Wells est un hôtel 4 étoiles installé dans une élégante demeure classée datant du XVIII^e siècle, à quelques pas du centre historique de Royal Tunbridge Wells.



Les chambres sont simples mais confortables.



Vous pourrez profiter du bistrot réputé de l'hôtel, de sa vaste carte des vins ainsi que de sa terrasse, idéale pour se détendre après une journée de visites.

PRIX ET PRESTATIONS

Prix abonnés par personne	CHF 4'150.-
Supplément en chambre individuelle	CHF 750.-
Supplément non abonnés	CHF 300.-

Sur la base d'un petit groupe de 10 à 12 personnes maximum.

Prestations incluses

- Les vols Genève – Londres – Genève, en classe économique sur EasyJet avec une pièce de bagage de 23 kg
 - Les sièges avec plus d'espace pour les jambes (sous réserve de disponibilité au moment de la confirmation du voyage)
- La demande de l'Autorisation de voyage électronique pour l'entrée en Angleterre
- L'hébergement en chambre double dans les hôtels mentionnés (ou similaire en fonction de la disponibilité)
- Les repas tels que mentionnés dans le jour par jour (B : petit déjeuner ; L : déjeuner ; D : dîner)

Dans une optique de diminution du gaspillage, les établissements hôteliers ont besoin d'une sélection de vos menus pour le dîner du soir. Ainsi, un mois avant votre départ, vous devrez sélectionner vos diners du soir.

- Les services de Louis-Marie Blanchard en qualité de guide-conférencier
- Tous les transferts en bus privé mentionné
- Les droits d'entrée pour tous les sites et musées mentionnés
- L'adhésion au National Trust

- Une documentation de voyage

Non compris

- Les boissons et les repas du midi

Les repas du midi seront pris dans les cafeterias des domaines visités et seront laissés libres, pour vous permettre de choisir votre plat.

- Les éventuels pourboires au guide et au chauffeur
- L'assurance annulation & assistance obligatoire

PARTEZ BIEN ASSURES !

Avant d'entreprendre un voyage, il est important d'être bien assuré.

Nous vous rappelons qu'à l'inscription à l'un de nos voyages :

- Il est obligatoire d'être au bénéfice d'une **assurance voyage annulation-assistance**
- Il est facultatif mais fortement recommandé d'être au bénéfice d'une **assurance maladie complémentaire**

Nous vous recommandons de vérifier auprès de vos assurances l'étendue de votre couverture (événements couverts / non couverts).



CONDITIONS GENERALES

Nous nous réjouissons et vous remercions de votre intérêt pour un voyage proposé par Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sarl (ci-après CDV).

Les présentes conditions générales règlent les rapports juridiques entre vous-mêmes et CDV en ce qui concerne les arrangements de voyage organisés par CDV. Elles entrent en vigueur le jour de leur publication et remplacent toutes les dispositions précédentes.

Nos conditions restent modifiables et des conditions spéciales peuvent s'appliquer à certains voyages.

1. Conclusion du contrat et modalités d'inscription

1.1 Le contrat entre vous-mêmes et CDV, comprenant les conditions et modalités détaillées ci-après, prend effet dès que votre inscription est acceptée sans réserve et que vous avez versé l'acompte prévu selon les points 2.2 ou 2.5.

1.2 Tout participant est tenu de remplir et de signer le bulletin d'inscription et de le retourner à CDV. Cela implique l'adhésion complète à nos conditions.

1.3 Si la personne qui réserve inscrit d'autres participants au voyage, elle répond de leurs obligations contractuelles (notamment l'acquittement du montant du voyage) comme de ses propres obligations. Les présentes conditions sont valables pour tous les participants au voyage.

1.4 La demande d'inscription d'un mineur devra être signée par le père, la mère ou le tuteur légal et porter la mention « accord du père, de la mère, du tuteur ». L'enfant doit être en possession, en plus des pièces d'identité exigées pour le voyage, d'une autorisation de sortie du territoire. Enfin, il sera fait mention d'un numéro de téléphone et d'une adresse permettant à l'enfant ou au responsable d'établir un contact direct.

1.5 Si nous procurons un arrangement « vols seuls », ce sont les conditions générales de contrat de voyage des compagnies aériennes qui s'appliquent. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat

Veillez noter que le contrat avec CDV et la compagnie aérienne n'est conclu qu'au moment de l'émission du billet. Les conséquences/frais issus de toute modification émanant de la compagnie aérienne jusqu'à émission du billet sont à assumer par le client.

1.6 Si nous procurons des arrangements ou certaines prestations d'autres organisateurs ou prestataires de services de voyage (facturés séparément), vous concluez en fait le contrat directement avec l'organisateur en question. Ce sont dès lors ses propres conditions de contrat et de voyage qui sont

applicables. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

1.7 Avant toute inscription, CDV vous recommande vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/representations-et-conseils-aux-voyageurs/conseils-voyageurs.html>) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique (www.healthytravel.ch).

1.8 Les désirs particuliers ne font partie intégrante du contrat que s'ils sont acceptés et confirmés sans réserve par CDV.

2. Prix et modalités de paiement

2.1 Tous les tarifs de nos propositions sont forfaitaires et ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations.

2.2 Un acompte de 40% du prix total du voyage doit être versé lors de l'inscription. Si CDV ne reçoit pas l'acompte dans les délais prescrits, CDV ne confirmera pas les prestations de voyage.

2.3 Le solde doit être réglé 40 jours avant la date du départ du voyage. Si le solde n'est pas versé dans les délais prescrits, CDV peut refuser les prestations de voyage et faire valoir les frais d'annulation selon le point 3.3.

2.4 Si l'inscription intervient moins de 60 jours avant la date du départ du voyage, le montant total de l'arrangement sera exigé à l'inscription.

2.5 Dans des cas particuliers, CDV se réserve le droit de modifier le montant de l'acompte et la date de règlement du solde. Vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

3. Modification, annulation ou interruption du voyage par le client

3.1 Si vous désirez modifier ou annuler le voyage réservé avant votre départ, vous devez en faire part par écrit à CDV. La réception de votre déclaration auprès de CDV fait foi pour déterminer la date d'annulation ou de changement. Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable consécutif fait foi.

3.2 Tout modification que vous souhaiteriez apporter après votre inscription est sujette à disponibilité et aux frais en découlant.

3.3 En cas d'annulation par le client, les frais suivants s'appliquent :

- dès notre confirmation du voyage : perte de l'acompte
- 90 à 31 jours avant la date de départ : 50% du montant total du voyage
- dès 30 jours avant la date de départ : 100% du montant total du voyage

Nous nous réservons le droit de modifier ces conditions pour des cas particuliers (safaris, période de Noël, croisière, arrangement hôtelier spécifique, ...). Dans ce cas, vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

Pour les voyages de groupe, des conditions spéciales peuvent s'appliquer.

3.4 Une modification de dates est considérée comme une annulation du voyage. Les conditions selon le point 3.3 sont alors appliquées.

3.5 Toute interruption ou retour anticipé ne donne droit à aucun remboursement des prestations non utilisées.

3.6 En cas de défaut d'enregistrement du client au lieu de départ du voyage aérien à forfait, pouvant résulter d'une arrivée tardive, d'une non-présentation ou d'une présentation avec des documents de voyage non en règle (même si ces éléments résultent d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers), il sera retenu 100% du montant du voyage.

3.7 Tous les frais entraînés par une modification de programme ou une annulation du voyage demandées par le client après le début du voyage sont entièrement à sa charge et payables immédiatement. Aucun remboursement ne sera donné de la part de CDV pour les services non fournis à la suite de ces modifications ou annulation.

3.8 En particulier, le plan de vol de votre voyage doit être effectué dans son intégralité et dans l'ordre indiqué sur vos billets d'avion.

Un manquement à l'un des tronçons est considéré comme "no show" et peut faire l'objet de pénalités / réajustements tarifaires a posteriori de la part des compagnies aériennes, que nous devons vous facturer.

3.9 CDV n'assume aucune responsabilité envers vous lorsque des prestations réservées par vos soins (en particulier billets d'avion) subissent des défaillances (retour, annulation, surbooking ...). Les éventuels surcoûts et frais de changement de votre programme seront à votre charge.

4. Assurances

4.1 Si vous n'êtes pas encore au bénéfice d'une assurance annulation & assistance, vous devez obligatoirement en conclure une au moment de l'inscription au voyage.

CDV est à même de vous en proposer une.

L'assurance annulation & assistance n'est pas incluse dans nos prix forfaitaires.

4.2 Lorsque le voyage doit être annulé ou retardé pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu d'en informer immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV.

4.3 Lorsque le voyage doit être interrompu pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu de contacter immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV. CDV, votre guide et notre représentant local vous aideront, dans la mesure du possible, à organiser votre retour prématuré en collaboration avec votre assurance annulation & assistance.

4.4 Dans ces cas de nécessité impérieuse, les frais d'annulation peuvent être pris en charge par votre assurance annulation & assistance, pour autant que vous soyez au bénéfice d'une telle assurance. Les prestations se basent sur les clauses de la police d'assurance.

4.5 L'assurance annulation & assistance n'est jamais remboursable.

4.6 Il est recommandé de conclure une assurance maladie qui vous couvre dans le monde entier.

4.7 L'assurance bagage est laissée à l'appréciation de chacun.

5. Modifications de prix et de programme par CDV

5.1 CDV se réserve le droit de modifier le prix ou le programme avant la conclusion du contrat. Dans ce cas, vous en serez informé avant la conclusion du contrat.

5.2 CDV se réserve le droit, dans certains cas exceptionnels, de modifier le prix après la conclusion du contrat.

Les changements de prix peuvent intervenir après une augmentation du coût des transports (y compris du prix du carburant), l'introduction ou l'augmentation de taxes et redevances officielles (taxes d'aéroport, taxes gouvernementales, ...) ou une modification des taux de change.

5.3 CDV se réserve le droit de modifier, dans votre intérêt, le programme du voyage et certaines prestations convenues (logement, moyens de transports, compagnies aériennes, excursions, ...) si après la conclusion du contrat des événements imprévus l'exigent. CDV fera son possible pour vous proposer des prestations de qualité équivalente en remplacement.

CDV vous informera de ces changements au plus vite ainsi que de leurs répercussions sur le prix.

5.4 Si la hausse du prix dépasse les 10% du montant du voyage ou si la modification du programme change de façon notable un élément essentiel du contrat, vous avez le droit dans un délai de cinq jours après réception de notre notification, de résilier votre contrat sans frais.

Sans nouvelle de votre part dans un délai de cinq jours (le cachet postal faisant foi), l'augmentation de prix ou la modification du programme seront considérées comme acceptées.

L'augmentation du prix vous sera communiquée au plus tard 15 jours avant votre départ.

5.5 Lors du voyage, si une part importante des prestations convenues ne peut être fournie, CDV s'efforcera de prendre des dispositions appropriées pour la continuation du voyage à forfait. CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations. Si CDV n'est pas en mesure de prendre ces dispositions, ou si vous les refusez pour de justes motifs, CDV s'efforcera de vous rapatrier au lieu de départ ou à un autre lieu de retour convenu. Dans ce cas, la valeur des prestations non fournies ou non exécutées vous sera remboursée.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

5.6 En cas de retour différé, aucune indemnité n'est attribuée pour perte de salaire.

6. Annulation du voyage par CDV

6.1 CDV peut se voir dans l'obligation d'annuler votre voyage à forfait avant la date du départ pour un motif qui vous est non imputable. Dans ce cas, CDV vous en informera dans les plus brefs délais et s'efforcera de vous proposer un voyage de remplacement de qualité équivalente. Dans le cas où un voyage de remplacement de qualité inférieure vous est proposé, CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations.

Si vous n'acceptez pas le voyage de remplacement, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

6.2 Tous nos voyages de groupe se basent sur un nombre minimum de participants, chaque fois indiqué dans la publication du voyage. CDV se réserve le droit d'annuler un voyage au plus tard 30 jours avant le départ, si le nombre de participants prévu n'est pas atteint.

Dans ce cas, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

7. Prescriptions d'entrée dans un pays

7.1 CDV vous informe sur les prescriptions d'entrée demandées par la destination de votre voyage. Elles s'entendent pour les formalités d'entrée en tant que touriste et pour les citoyens suisses.

Pour toutes autres nationalités, veuillez contacter CDV, qui vous conseillera dans la limite de ses connaissances. Cela restera votre devoir de vérifier ces informations.

7.2 Il est de votre devoir de suivre ces prescriptions tels que type de document d'identité, validité, nombre de page vierge dans le passeport, visa, carnet de vaccination international munis des tampons adéquats, permis de conduire international, permis de séjour.

7.3 Si un document de voyage ne peut être obtenu ou s'il est délivré trop tard et que vous soyez de ce fait obligé de renoncer au voyage, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

7.4 En cas de modifications des prescriptions d'entrée, CDV vous en avertira au plus vite dans la limite de ses connaissances et ne pourra être tenu responsable de ces changements.

7.5 En cas de refus d'entrée dans un pays CDV ne peut être tenu responsable, le voyage de retour sera à votre charge et les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

8. Réclamations de votre part

8.1 CDV propose des voyages dans des pays où les conditions de services, de communication, de formation du personnel, etc. ne correspondent pas aux standards suisses. Il est donc admis que certains manquements ou inexactitudes font partie intégrante d'un tel voyage.

8.2 Si le voyage ne correspond pas à ce qui a été convenu par contrat ou si vous subissez un dommage, vous avez le droit et le devoir d'adresser aussitôt au guide, au prestataire de services ou à CDV une réclamation au sujet du défaut constaté ou du dommage subi et de demander qu'il y soit remédié au plus vite.

8.3 Si le problème n'a pas été résolu sur place comme mentionné ci-dessus, vous devez nous adresser par écrit, au plus tard 30 jours après la fin de votre voyage, votre réclamation accompagnée de justificatifs éventuels (photo, témoignages écrits, ...). Si vous n'avez pas observé ces prescriptions, vous perdez vos droits à toute mesure de compensation.

8.4 Avant de soumettre un litige à un tribunal, vous devriez vous adresser à l'ombudsman indépendant de la branche suisse du voyage. Il s'efforcera de trouver une solution équitable pour résoudre tout différend qui pourrait surgir entre vous et CDV.

Ombudsman de la branche suisse du voyage
Etelzstrasse 42
Case Postale
8038 Zurich
T +41 44 485 45 35

9. Responsabilité de CDV et exceptions

9.1 CDV s'engage à fournir les prestations souscrites lors de la réservation et en accord avec nos conditions générales.

9.2. Si des conventions internationales et des lois nationales prévoient des limitations à la réparation de dommages résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, CDV est en droit de s'en prévaloir et sa responsabilité sera limitée aux dispositions contenues dans les conventions en cause.

Il existe notamment des conventions internationales prévoyant des restrictions de responsabilité en matière de transports (trafic aérien, navigation en haute mer, trafic ferroviaire).

9.3 CDV n'est pas responsable envers vous lorsque l'inexécution ou l'exécution imparfaite du contrat est imputable :

- à des manquements de votre part ;
- à des manquements imprévisibles ou insurmontables imputables à un tiers étranger à la fourniture des prestations prévues dans le contrat ;
- à un cas de force majeure ou à un événement que CDV, malgré toute la diligence requise, ne pouvait pas prévoir ou contre lesquels CDV ne pouvait rien. CDV s'engage néanmoins à faire diligence pour vous venir en aide.

Dans ces cas, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

9.4 Lors de dommages corporels imputables à l'inexécution ou à une exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est engagée uniquement si les dommages ont été causés par nous-mêmes ou par nos prestataires de services, sous réserve des limitations de responsabilité dans les conventions internationales et les lois nationales (point 9.2).

9.5 Pour les dommages non corporels résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est limitée au double du montant du prix du voyage à forfait au maximum, sauf si le dommage a été provoqué intentionnellement ou par négligence ou imprudence graves.

Demeurent réservées, les limitations de responsabilité inférieures stipulées par les conventions internationales.

9.6 Les personnes prenant part à des actions pouvant présenter des dangers ou à des excursions locales non prévues dans le programme en assumant seules les risques.

9.7 Nous vous rendons expressément attentifs au fait que vous êtes personnellement responsable de la garde en lieu sûr d'objets de valeur et d'argent.

Dans les hôtels, ces objets doivent être déposés dans un coffre.

Notre responsabilité, ainsi que celle de nos prestataires, ne peuvent être engagées en cas de vol, perte, dommage, ... Vous êtes seuls responsables de vos biens.

10. Garantie

Nous participons aux fonds de garantie TPA (Travel Professional Association).



A ce titre, nous vous garantissons le nantissement des montants que vous avez versés en relation avec votre réservation, et ceci dans le cas d'un voyage forfaitaire seulement (vols seuls exclus).

11. Droit applicable et for juridique

Seules les dispositions du droit suisse sont applicables dans les rapports découlant du contrat entre vous et CDV. Il est convenu que seul le for juridique de Genève est habilité à reconnaître les actions contre CDV.

La présente rédaction a été achevée en janvier 2012 et révisée en mars 2020.

Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève

PROTECTION DES DONNÉES

«Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl» (ci-après CDV) considère la protection de la vie privée et des données personnelles comme un droit fondamental et primordial. CDV se conforme à la Loi fédérale sur la protection des données (LPD et à l'Ordonnance sur la protection des données de l'UE (ODSGD). Par la présente déclaration de protection des données, nous vous informons sur le traitement de vos données personnelles par nos soins ainsi que sur les droits dont vous disposez en cas de médiation ou d'organisation d'une prestation de voyage. En concluant un contrat avec Au Tigre Vanillé ou en acceptant la déclaration de protection des données, vous acceptez l'utilisation des données.

1. TRAITEMENT DES DONNÉES

1.1 Quelles données utilisons-nous ?

Vos données peuvent être transmises à des tiers dans le respect des dispositions légales de protection des données. Ces tiers traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger. Ces données sont traitées en toute confidentialité et ne sont pas transmises à d'autres tiers sauf pour des exigences légales, notamment demande des autorités compétentes, ou pour préserver ou imposer les intérêts de CDV.

Dans la mesure où cela est nécessaire, nous sommes amenés à traiter les données suivantes :

- Données d'identification personnelle de tous les voyageurs et données passeport : nom, prénom, date de naissance, sexe, lieu de naissance, taille, etc
- Données de communication : adresse(s) physique(s), adresse(s) électronique(s), numéro(s) de téléphone.
- Données financières : numéro IBAN, numéro de carte de crédit.
- Données du voyage : date du voyage, durée du voyage, destination, itinéraire, prix du voyage, compagnie aériennes utilisées, données de l'hôtel, type de chambre, n° d'adhérent dans les programmes de fidélisation, relation avec les personnes participant au même voyage que vous.
- Préférences : vos préférences concernant les choix à faire lors d'un voyage, vos feedbacks suite aux voyages organisés.
- Données spéciales dignes de protection : Il peut aussi arriver que CDV dispose de données considérées par la législation suisse comme «des informations personnelles dignes de protection» comme la religion, des données médicales et d'état de santé. Par exemple si le menu commandé dans l'avion permet de deviner votre confession, si nous devons connaître un handicap pour la planification et l'organisation de votre voyage ou si

notre représentant sur place devait vous apporter son soutien pour des problèmes de santé. Ces «informations personnelles dignes de protection» ne sont traitées par CDV qu'à des fins de gestion du dossier, toute autre exploitation étant proscrite. Avec votre réservation, vous autorisez expressément CDV à se servir de ces données dites «dignes de protection» pour le traitement de votre dossier.

- Données dans le cadre de réclamations et de cas de crise.
- Données de comportement digital : sur notre site web (adresse IP, date et heure d'accès, durée du séjour, pages ouvertes.), sur nos réseaux sociaux (identifiants, intérêts, activités, préférences de voyage...), réaction à nos newsletters (ouverture, clics, données relatives au terminal utilisé...).

1.2 Par quel canal d'information recevons-nous ces données ?

Nous traitons les données que nous recevons directement dans le cadre de notre relation avec vous, ou indirectement si elles sont fournies par vos compagnons de voyages, et toujours sur la base de votre consentement.

Nous recevons les données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel dans nos locaux ou dans les lieux de représentations comme un salon, par nos formulaires en ligne, par notre site internet, par nos médias sociaux, par l'envoi de nos newsletters.

Plus particulièrement nous recueillons des données personnelles dans les cadres suivants :

1.2.1 Lors d'une prise de contact

Nous traitons les données personnelles lorsque vous entrez en contact avec nous ou vice versa, par exemple par email, par courrier, par téléphone, par notre formulaire de prise de contact en ligne, ou physiquement dans nos locaux ou lors d'événements. En règle générale, nous enregistrons les informations telles que le nom et les coordonnées de contact ainsi que le contenu (comme les envies de voyages) et la date du contact. Nous utilisons ces données pour vous fournir des informations, pour traiter votre demande et pour communiquer avec vous, ainsi que pour l'assurance qualité et la formation. Nous transmettons également les communications au sein de notre groupe Les Tigres Sa, par exemple si votre demande concerne une autre entreprise.

1.2.2 Lors de l'élaboration et la réservation d'un voyage

Dans le cadre de la réservation d'un voyage, nous pouvons être amenés à traiter toutes données indiquées au point 1.1. Nous recevons ces données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel avec l'un de nos créateurs de voyages, et par

nos formulaires en ligne (prise de RDV en ligne, bulletin d'inscription).

1.2.3 Lorsque vous naviguez sur notre site internet ou nos réseaux sociaux

Dans ce cadre nous traitons vos données de comportement de navigation sur nos sites Internet et nos réseaux sociaux (durée, clics, pages/post consultés...), informations sur les publicités cliquées, sur votre manière d'accéder à nos services numériques, y compris le système d'exploitation, l'adresse IP, les identifiants en ligne et les détails du navigateur; ainsi que vos préférences sociales, vos intérêts et vos activités.

1.2.4 Lorsque vous nous transmettez les données personnelles concernant d'autres personnes

Nous utilisons les informations personnelles que vous nous fournissez sur les autres personnes intéressées ou inscrites au voyage. En soumettant des données personnelles d'autres personnes, vous devez vous assurer qu'elles y consentent et que vous êtes autorisé à les communiquer. Vous devez veiller à ce que ces personnes sachent comment leurs données personnelles sont traitées par nos soins et quels sont leurs droits.

1.2.5 Lors d'une candidature pour un poste de travail

Nous traitons également les données personnelles lorsque vous nous soumettez votre candidature, pour vérifier votre aptitude au poste en question, vous proposer un éventuel emploi et, si nécessaire, pour la préparation et la conclusion d'un contrat. Pour ce faire, nous avons généralement besoin des informations et documents habituels et de ceux mentionnés dans une annonce d'emploi, par exemple: candidature, état civil, enfants, statut de résidence, CV, connaissances et compétences, intérêts, références, qualifications, certificats, etc. Cela peut également inclure des données personnelles particulièrement sensibles, par exemple des données sur la santé.

1.3 Dans quel but utilisons-nous ces données ?

1.3.1 Pour fournir les produits et services que vous nous demandez

Nous avons besoin de traiter vos informations personnelles afin de fournir les produits et services que vous nous demandez. Dans le cadre de l'organisation de votre voyage, cela comprend notamment l'élaboration d'une offre de voyage personnalisée, la réservation des prestations confirmées, la gestion de votre réservation, la réception de votre feedback sur le voyage, la gestion d'éventuelles réclamations et l'exécution de tout autre prestation en lien avec nos contrats.

1.3.2 Pour gérer et améliorer nos services et nos opérations quotidiennes

Dans le souhait de fournir un service de qualité et de ne pas redemander les mêmes informations lors de chaque voyage, nous conservons les

données permettant d'organiser votre prochain voyage de la manière la plus personnalisée et la plus efficace possible.

Nous utilisons également les informations personnelles pour gérer et améliorer nos produits & services.

1.3.3 Pour interagir avec vous à des fins de marketing direct

Nous traitons les données personnelles, surtout votre nom et votre adresse courriel, afin d'envoyer des informations relatives à des idées de voyages, à des événements auxquels nous participons ou que nous organisons, à des invitations et tout autre email de type publicitaire que nous pensons intéressant pour vous. Dans le cas des newsletters par email, nous traitons également des informations relatives à votre utilisation (ouverture, liens cliqués) afin de mieux adapter nos communiqués. Si vous ne souhaitez plus recevoir de messages promotionnels de notre part, veuillez nous contacter à info@vanillatiger.ch. Vous trouverez également un lien dans chacune de nos newsletters pour vous désabonner.

Dans le cas d'une invitation à un événement ou un concours que nous organisons, nous avons besoin de traiter vos données personnelles en cas de participation de votre part.

Nous ne vendons **pas** vos données personnelles à des tiers, ni ne partageons vos données personnelles avec des tiers à des fins de marketing sans votre consentement explicite.

1.3.4 Pour répondre à des dispositions légales

Nous sommes soumis à diverses obligations légales et exigences réglementaires (par exemple, droit des voyages, législation fiscale). A ces fins, vos données seront traitées par nous ou par des tiers autorisés.

1.4 Où sont stockées ces données ?

Nous savons combien il est important de protéger et de gérer vos informations personnelles. Notre société protégera vos données au mieux de nos connaissances et de nos croyances. Nous prenons des mesures de sécurité appropriées pour protéger vos informations personnelles contre la perte accidentelle et contre l'accès, l'utilisation, la modification ou la divulgation non autorisés.

Ces données sont stockées :

- Sur des ordinateurs
- Sur des services de stockage Cloud
- Sur des applications fournies par des sous-traitants (ERP, CRM, Tripbuilder, application de voyages, analyse web, cartographie..)
- Sur des services d'hébergements (sites internet, emails...).
- Sur des plateformes de services financiers
- Dans nos agences, en version papier

- Sur tout autre lieu nécessaire à la bonne exécution de nos services

1.5 Qui reçoit ces données ?

Vos données personnelles ne sont transmises que dans le respect des dispositions de la LPD et uniquement si un motif justificatif le permet. Vos données ne sont transmises qu'aux services qui en ont besoin pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou pour accomplir leurs tâches respectives, par exemple :

- Les collaborateurs de notre agence, tenus à la confidentialité et faire preuve de diligence dans le traitement de ces données.
- Des prestataires de services et tiers, notamment :
 - Prestataires sur lieux de destination du voyage (par ex. agence locale, guide, hôtel, service de transfert et éventuellement d'excursion)
 - Prestataire de transport (compagnie aérienne, éventuellement ferroviaire)
 - Assureur
 - Les organismes publics (autorités fiscales, ambassades du pays de destination) en cas d'obligation légale ou administrative (par exemple, obligations de conservation, obtention de VISA, obtention des conditions d'entrée)
 - Autres organismes et prestataires de services nécessaires à la bonne exécution de nos contrats et relations commerciales.
 - Prestataires de services financiers et de paiements
- Des sous-traitants auxquels nous souhaitons faire appel pour leurs services, notamment :
 - Prestataires de services informatiques : envoi de newsletter, stockage sur le cloud, hébergement de nos emails, hébergement de nos sites internet, applications, ERP, CRM, application de voyage, TripBuilder,
 - Service de cartographie de Google Maps
 - Prestataire de services marketing et d'analyse de données type Google Analytics.
 - Fournisseurs de réseaux sociaux : Facebook, LinkedIn, Instagram.

1.6 Ces données sont-elles transférées à l'étranger ?

Vos données peuvent être transmises à des sous-traitants, dans le respect des dispositions légales de protection des données, si nous avons besoin de faire appel à leur service (notamment pour les services informatiques). Ces sous-traitants traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger.

Grâce au choix de responsables du traitement des données et les accords contractuels appropriés (notamment les clauses contractuelles standard approuvées par la Commission européenne), nous veillons à ce que la protection des données soit également assurée par des tiers pendant toute la durée de leur traitement.

Par ailleurs, pour la bonne exécution de nos services, notamment l'organisation de votre voyage, nous sommes amenés à transmettre vos données personnelles également à des prestataires de services, notamment société de transports, agences locales, hôtels, guides, prestataires d'activités, etc. Dans ces cas, le destinataire des données est responsable de la protection de celles-ci.

A noter que ces derniers se trouvent dans le monde entier, et notamment dans des pays qui ont des réglementations sur la protection des données beaucoup plus légères qu'en Suisse, voire inexistante.

Enfin, sur demande des autorités de certains pays, il se peut que des données spécifiques doivent être transmises aux autorités compétentes pour des raisons de sécurité ou de formalités d'entrée dans le pays. Vous autorisez CDV, ou la compagnie aérienne concernée, à transmettre les données dites «Passenger Name Record (PNR)» à ces autorités dans la mesure où elles sont disponibles. Elles contiennent notamment des informations telles que nom exact, date de naissance, adresse exacte, numéro de téléphone, infos concernant la personne accompagnatrice, date de la réservation/de l'émission du billet et période de voyage prévue, infos relatives au paiement, statut du voyage et itinéraire, numéro Frequent-Flyer, infos sur les bagages, toutes les modifications PNR antérieures, etc. Nous portons à votre attention que ces données peuvent être transmises à des pays où le niveau de la protection des données n'est pas comparable à celui répondant à la législation suisse.

1.7 Combien de temps mes données personnelles sont-elles conservées ?

Notre société conserve les données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour les finalités pour lesquelles elles sont traitées.

2. UTILISATION DE COOKIES, PLUGIN ET LIEN AVEC LES RESEAUX SOCIAUX

Lorsque vous visitez notre site Web, des informations sous forme de cookies peuvent être stockées sur votre ordinateur afin, par exemple, de reconnaître les préférences des visiteurs et de concevoir le site Web en conséquence. Cela nous aide, par exemple, à faciliter la navigation et à atteindre un haut degré de convivialité.

Les cookies sont des fichiers texte qui sont stockés sur le disque dur de l'utilisateur lorsqu'il visite un site Web. Ils sont sans danger pour votre

ordinateur et ne peuvent pas être consultés par des tiers. Ils permettent de stocker des informations pendant un certain temps et d'identifier l'ordinateur de l'utilisateur.

Vous pouvez vous opposer à tout moment à la collecte et au stockage de vos données via ce service. Si vous voulez éviter l'activation des cookies, désactivez-les dans votre navigateur. Veuillez noter toutefois que la désactivation des cookies peut restreindre l'utilisation du site Web et des services offerts.

Sur notre site Web, nous utilisons les outils et applications suivantes :

- Google Analytics (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour analyse de votre utilisation de ce site Web
- Google AdSense (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour l'intégration d'annonces publicitaires.
- Google Maps (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour le service de cartographie

Pour plus d'informations, voir la déclaration de confidentialité de Google.

Sur notre site Web, vous trouverez des liens vers des réseaux de médias sociaux tels que Facebook, et Instagram. Il ne s'agit pas de plug-ins fournis par le fournisseur, qui transmettent des données au fournisseur lorsque la page est chargée sans que l'utilisateur n'ait aucune influence.

Derrière les boutons vers les réseaux de médias sociaux, il n'y a qu'un lien vers le réseau de médias sociaux, y compris le transfert du site Web à partager. Aucune donnée d'utilisateur n'est transmise du site Web au réseau de médias sociaux.

Si vous êtes déjà connecté au service de médias sociaux concerné au moment où vous cliquez sur le bouton, la boîte de dialogue de partage le détectera afin que vous puissiez partager le contenu directement. Si ce n'est pas le cas, il vous sera demandé de vous connecter au réseau des médias sociaux.

A partir de là, vous serez sur le site web du réseau de médias sociaux respectif.

3. VOS DROITS

Vous pouvez vous opposer à tout moment au traitement de vos données, en particulier dans le cadre de la publicité directe.

Droit d'accès

Vous avez le droit, à tout moment, de demander le libre accès à vos données personnelles lorsque nous les traitons. Vous avez ainsi la possibilité de vérifier quelles sont les données personnelles que nous traitons à votre sujet et que nous les

utilisons, conformément à la réglementation applicable en matière de protection des données.

Droit de rectification

Vous avez le droit de faire rectifier des données personnelles incorrectes ou incomplètes et d'être informé de leur correction. Dans ce cas, nous informerons les destinataires des données concernées des ajustements effectués, à moins que cela ne soit impossible ou n'engage des moyens disproportionnés.

Droit de suppression

Vous avez le droit de faire effacer vos données personnelles tant que ce n'est pas contraire à d'autres dispositions légales.

Droit de restriction

Sous certaines conditions, vous avez le droit de demander que le traitement de vos données personnelles soit restreint.

Droit de portabilité

Dans certaines circonstances, vous avez le droit d'obtenir une copie des données que vous nous avez transmises dans un format structuré et courant.

Droit de recours

Vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de contrôle compétente contre la manière dont vos données personnelles sont traitées.

Droit de rétraction

En principe, vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment. Toutefois, les activités de traitement fondées sur votre consentement dans le passé ne deviendront pas illégales à la suite de votre rétraction.

4. INFORMATION

CDV a désigné un responsable de la protection des données (DPO) chargé de surveiller la conformité au RGPD et de traiter les questions relatives à la protection des données. Par ailleurs, nous fournissons une formation régulière à nos employés concernant les questions de protection des données et leur rôle dans la conformité au RGPD.

Si vous souhaitez connaître les données personnelles que nous détenons à votre sujet, veuillez nous contacter par e-mail à dpo@vanillatiger.ch ou bien nous écrire à l'adresse : Au Tigre Vanillé, Rue de Rive 8, 1204 Genève.

La présente rédaction a été achevée en août 2023.

Au Tigre Vanillé, le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève